



Vías Interiores  
Navegables  
Suplemento

**ATA100**

**AIS ATA100 combinado de  
Clase A / Aguas Interiores**

Español



**©2020 Ocean Signal Ltd**

Los datos técnicos, informaciones e ilustraciones contenidos en este manual se consideraron como correctos en el momento de la impresión. Ocean Signal Ltd se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y otras informaciones contenidas en este manual como parte de nuestro proceso de mejoras continuas.

Este manual no se podrá copiar, almacenar en cualquier sistema ni transmitir de ninguna forma, electrónica u otra, incluso parcialmente sin el consentimiento de Ocean Signal Ltd.

No se aceptará ninguna responsabilidad por cualquier inexactitud u omisión en este manual.

Ocean Signal® es una marca registrada de Ocean Signal Ltd.

## **INFORMACIÓN ADICIONAL**

<b>ATA100 MANUAL DE INSTALACIÓN</b>	<b>912S-03333</b>
<b>ATA100 MANUAL DE USUARIO</b>	<b>912S-02691</b>
<b>ATA100 MANUAL DE INICIO RÁPIDO</b>	<b>912S-03496</b>

<b>1.</b>	<b>INTRODUCCIÓN GENERAL</b>	<b>4</b>
1.1	Modos Operativos	4
1.2	Selección del Modo de Vías Navegables Interiores	4
1.3	Interruptor de Señal Azul	5
<b>2.</b>	<b>DATOS DEL BUQUE</b>	<b>6</b>
2.1	Datos Interiores Estáticos	
6		
2.2	Datos Interiores de Ruta	7
<b>3.</b>	<b>MENSAJES DE VÍAS NAVEGABLES INTERIORES</b>	<b>8</b>
3.1	Mensajes Entrantes	8
3.2	Envío de Mensaje	9
3.3	Buzones de Mensajes	12

## 1. INTRODUCCIÓN GENERAL

### 1.1 Modos Operativos

El Transpondedor AIS ATA100 opera tanto en modo SOLAS como en modo Vías Navegables.

El modo de funcionamiento por defecto es SOLAS y el modo Vías Navegables debe ser seleccionado a través del sistema de menús.

### 1.2 Selección del Modo de Vías Navegables Interiores

1.2.1   Settings  System  General 

Operation Mode	Transmitter Mode
 Inland Waterways	 Automatic
Sound speaker on alarm	Local Time Offset
 Alert On	+ / - Hours Minutes
Current Language	  
 English	Addressed message retry limit
Device Alerts	
<input type="checkbox"/> Enable Locating Device Alerts	
Target Display Options	
<input type="checkbox"/> Show beacons under test as targets	

 Save

Seleccionar "Inland Waterways" en "Operation Mode box" y confirmar la selección.

 "Save"  regresará a la página "Map"

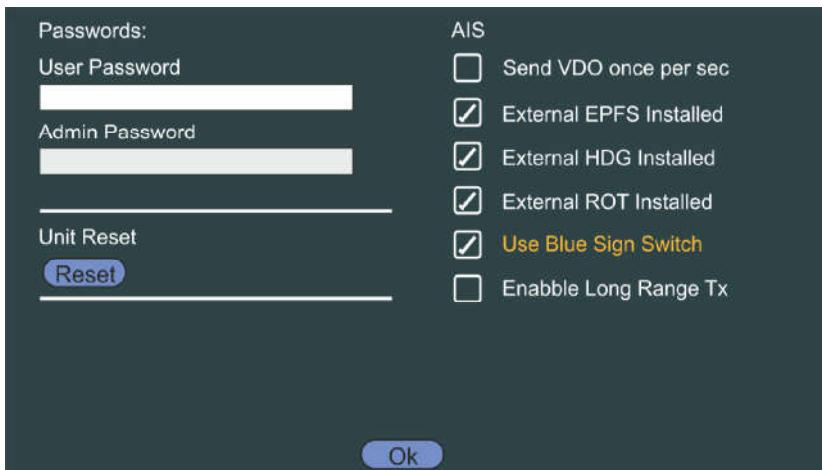
## 1.3 Interruptor de Señal Azul

### 1.3.1 Instalar el interruptor de Señal Azul

Ver el Manual de Instalación ATA100 Sección 2.3.6 (página 15) para información de cableado. Se debe conectar un interruptor de seguridad a los terminales de Señal Azul en la parte trasera del ATA100.

### 1.3.2 Activar un interruptor de Señal Azul

Para que el interruptor de Señal Azul funcione debe estar activado en la Configuración Avanzada del sistema.               



Asegurarse de activar la opción de usar el interruptor de Señal Azul.

Comprobar el funcionamiento del interruptor de Señal Azul consultando el ícono  en la parte inferior de la pantalla:



## 2. DATOS DEL BUQUE

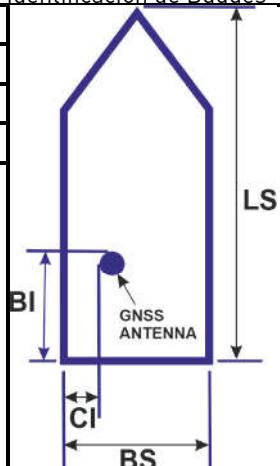
Se requieren datos estáticos y de ruta diferentes para operar en las Vías Navegables Interiores. Una vez seleccionado el modo Vías Navegables Interiores, los datos pueden ser introducidos directamente.

### 2.1 Datos Interiores Estáticos

≡      **Inland Static**  <password>:

ENI Number <input type="text" value="xxxxxxxx"/>	Beam of Ship <input type="text" value="12.0"/>	Length of Ship <input type="text" value="32.0"/>
Internal Antenna Position		
BI <input type="text" value="4.0"/>	CI <input type="text" value="12.0"/>	
External Antenna Position		
BI <input type="text" value="5.0"/>	CI <input type="text" value="10.0"/>	
Quality of Course <input type="text" value="High"/>	Quality of Speed <input type="text" value="High"/>	Quality of Heading <input type="text" value="High"/>



Número ENI	Número Único Europeo de Identificación de Buques	Diagrama de Medidas
Beam of Ship	BS (X.Xm)	
Length of Ship	LS (X.Xm)	
Internal Antenna Position	BI y CI (X.Xm)	
External Antenna Position	BI y Ci (X.Xm)	
Quality of Course, Speed and Heading	High / Low	

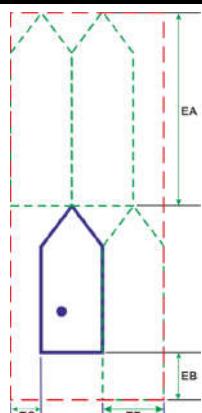
## 2.2 Datos Interiores de Ruta

Inland Ship Type (ERI)  
(8000) Vessel, type unknown

Number of Blue cones	Number of Assisting Tugboats
0	0
Loaded Status	Air Draught (m)
Not Available	0
Convoy Extension	
Bow (m)	Stern (m)
0.0	0.0
Port (m)	Starboard (m)
0.0	0.0

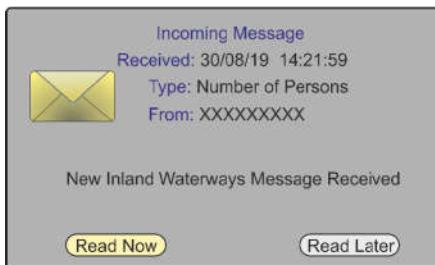


Embarcación tipo Aguas Interiores (ERI)	Tipo de Embarcación o de Convoy	
Blue cones	0, 1, 2, 3, B-Flag	
Number of Assisting Tugboats	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, Unknown	
Loaded Status	Loaded, Unloaded	
Max Draught	[X.XXm]	
Convoy Extension		

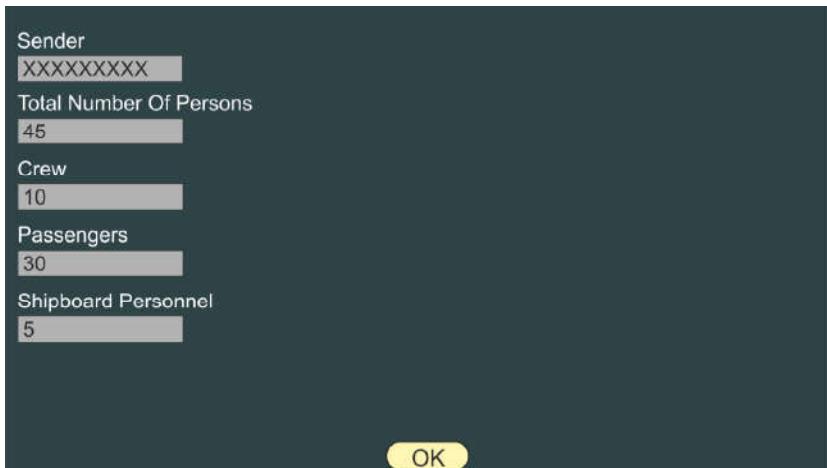
### 3. MENSAJES DE VÍAS NAVEGABLES INTERIORES

#### 3.1 Mensajes Entrantes

Al recibir un mensaje de Vías Navegables Interiores, aparecerá una ventana



Presionando "Read Now" se abrirá el mensaje.



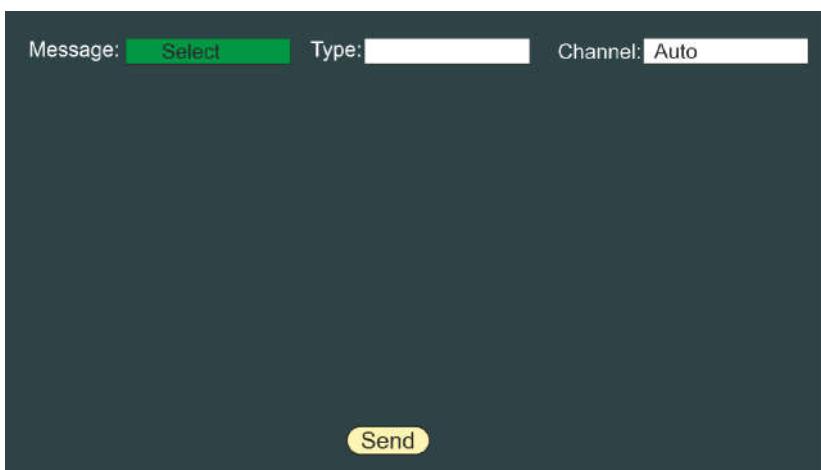
Al pulsar "Read Later" se eliminará la ventana emergente dejando el ícono de mensaje en el panel inferior.

Se añaden Elementos de Menú Adicionales al sistema para el funcionamiento en las Vías Navegables Interiores.



### 3.2 Envío de Mensaje

  Messages   Inland Waterways   Send Message...



Message	RFM21 - ETA* RFM55 - POB IFM16 - POB*	El tipo de mensaje que desea enviar
Type	Broadcast Addressed	Si desea enviar un mensaje a un destinatario específico o a todos los que estén dentro de su alcance
Channel	Auto Channel A Channel B Both	

\* Los mensajes deben ser "Addressed"

Al seleccionar un mensaje con dirección aparecerá una ventana desplegable



Presionar para ordenar los buques por "MMSI Number, Age of Target reception, Name of Vessel or Threat (TCPA/TCPA)" luego usar  y  para iluminar el selector.

Usar  y  para seleccionar el buque requerido en la lista y  para confirmar.

Message: <input type="text" value="RFM21 - ETA"/>	Type: <input type="text" value="Addressed"/>	Channel: <input type="text" value="Auto"/>	
UN Country: <input type="text" value="Not Available"/>	ETA at Lock/Bridge/Terminal		
	Month <input type="text" value="N/A"/>	Day <input type="text" value="N/A"/>	Hour <input type="text" value="N/A"/>
UN Location: <input type="text" value="Not Available"/>	Minute <input type="text" value="N/A"/>		
Fairway Number: <input type="text" value="Not Available"/>	Number Of Assisting Tugboats: <input type="text" value="0"/>		
Fairway Hectometre: <input type="text" value="Not Available"/>	Air Draft (m): <input type="text"/>		
Terminal Code: <input type="text" value="Not Available"/>	Destination: <input type="text" value="XXXXXXXXXX"/>		
<input type="button" value="Send"/>			

 y  muestran la ventana desplegable de teclado para introducir el contenido del mensaje requerido.

La información requerida para los diferentes mensajes es:

RFM21 - ETA	UN Country UN Location Fairway Number Terminal Code Fairway Hectometre ETA at Lock/Termina/Bridge Number of Assisting Tugboats Air Draft (m)	
RFM55 - POB	Crew Members Passengers Shipboard Personnel	
IFM16 - POB	Total Number of Persons	

Cuando todo está correcto  seleccionar "Send" y pulsar .

### 3.3 Buzones de Mensajes

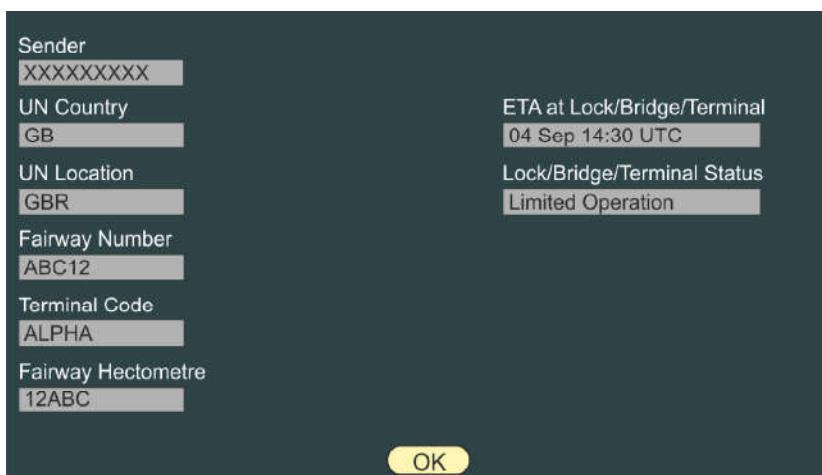
#### 3.3.1 Buzones de Correo Recibido



Date	Sender	Message	Status
30/08/19 14:21:59	XXXXXXXXXX	RFM55 - POB	Unread
27/08/19 14:00:04	XXXXXXXXXX	IFM16 - POB	Read
27/08/19 14:40:06	XXXXXXXXXX	RTA	Read
15/08/19 10:19:56	XXXXXXXXXX	IFM16 - POB	Read
10/08/19 04:31:12	XXXXXXXXXX	RFM55 - POB	Read

Usar  para seleccionar luego  para leer el mensaje.

ej.



Sender	XXXXXXXXXX
UN Country	GB
UN Location	GBR
Fairway Number	ABC12
Terminal Code	ALPHA
Fairway Hectometre	12ABC
ETA at Lock/Bridge/Terminal	04 Sep 14:30 UTC
Lock/Bridge/Terminal Status	Limited Operation

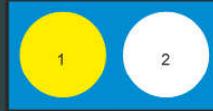
OK

ej.

Sender	
XXXXXXXXXX	
UN Country Code	
GB	
Gauge ID 1	Water Level 1
1	+12.34 m
Gauge ID 2	Water Level 2
2	+18.78 m
Gauge ID 3	Water Level 3
3	-15.04 m
Gauge ID 3	Water Level 3
3	Unknown

OK

ej.

Sender	Signal Form
XXXXXXXXXX	
Signal Position Latitude	
N/Sxx°xx.xx	
Signal Position Longitude	
E/Wxxx°xx.xx	
Orientation Of Signal	
2	
Direction Of Impact	
1	

OK

**3.3.2 Buzones de Correo Enviado****Messages****Inland Waterways****Addressed Outbox**

Date	Recipient	Type
28/08/19 15:39:18	XXXXXXX	Number of Persons
28/08/19 15:18:10	XXXXXXX	ETA
27/08/19 14:00:20	XXXXXXX	Number of Persons

**3.3.3 Redacción de Mensajes****Messages****Inland Waterways****Message Setup**

Para permitir una respuesta rápida a una solicitud de información es posible predefinir información para los mensajes RFM21 - ETA y RFM55 - POB.

Message: Select

Ok

Seleccionar el mensaje y usar  ,  y el teclado desplegable para introducir los datos solicitados.

Message: **RFM21 - ETA**

UN Country: **DE**

UN Location: **EM**

Fairway Number: **2**

Terminal Code: **12**

Fairway Hectometre: **12**

ETA at Lock/Bridge/Terminal

Month	Day	Hour	Minute
4	2	13	30

Number Of Assisting Tugboats **2**

Air Draft (m): **8.00**

Destination: **XXXXXXXXXX**

**Save**

ej.

Seleccionar y pulsar "Save" para introducir el dato.

Ocean Signal Ltd.  
Unit 4, Ocivan Way  
Margate  
CT9 4NN  
United Kingdom  
[info@oceansignal.com](mailto:info@oceansignal.com)  
[www.oceanginal.com](http://www.oceanginal.com)

